

# EL TELEGRAMA DEL RIF

Diario ageno á la política.—Defensor de los intereses de España en Marruecos

مليلة في يوم الجمعة 12 ذي القعدة 1327

**SUSCRIPCIÓN**

Melilla, en casa... 1.50 Pesos.  
 Madrid, Páez y Velasco... 4.00  
 Número suelto, 5 ctmos.

**SUPLEMENTOS ÁRABES**

Arabic, Hebrew, Administration and Tables, published in the church, number 2

**SUSCRIPCIÓN**

Melilla, en casa... 1.50 Pesos.  
 Madrid, Páez y Velasco... 4.00  
 Número suelto, 5 ctmos.

## Un sitio de Melilla

(Como atacado desde que sus Armas no eran felices cuando las empleaba contra los Españoles, por eso dejó de aprobar este proyecto, por la idea de que el suceso podía serle ventajoso y dar nombre á sus tropas y que además la desgracia no podía sino caer sobre Tekar, cuya caveza y bielas eran mas que suficientes para consolar á este Principe de la muerte de los que habian perecido en este sitio; y así este Alcayde fué el clarado Gefe de la empresa y tubo orden de juntar todas las milicias de su Gobierno á las que se incorporaron otras con cavalleria y algun Batallón de Negros, que son sin duda las mejores tropas del Reyno, y que hacen las funciones de Granaderos en todas estas misiones.)

Los movimientos del R. y de Marruecos daban lugar á que se acordase en el Ministerio español, que sabia el mal estado de la Plaza la qual se allava falta de todo lo necesario y sin un Gobernador que por su experiencia y valor pudiese suplir á todos estos en un caso urgente. Despues de haver examinado bien el talento de muchos oficiales, eligieron por último al Conde Des-Allois, Brigadier de los Ejercitos del Rey y antiguo Ingeniero que estaba actualmente ocupado en las costas de Galicia y Pizarra fronteras de la Corona de España y Portugal.

Este oficial era francés nacido en Paris, pero su familia es oriunda de Picardía, donde siempre ha sido considerada entre la Nobieza del País. Siendo aun muy joven sirvió en calidad de Capitán en el Regimiento de Champagne; se alió en Champagne; se alió en el sitio de Fribourg en Briscau y se distinguió de modo que el Mariscal de Caxqui le dió una segunda tenencia con promesa de adelantarla, pero la paz sobrevino luego y habiendo sido reformado todos los segundos tenientes, bolbió á Paris á donde se aplicó á la mathematica con tan feliz suceso que habiéndose conocido Mr. Colbert este eminente hombre Director de los Edificios del Rey y en San German en Laya.

Fué enviado en 1683 por el Marques de Seignelay en calidad de Ingeniero á Trepont, á Dieppt y Havre de Grace, á donde aprovechó su tiempo en perfeccionarse en la navegación y en la construcción de Navios.

Quando los Ingenieros de Marina se unieron á los de tierra en 1687 el Marques de Louvois le envió á la Aleacia y sirvió en el sitio de Philisbourg donde fué herido y le dieron una Tenencia en el Regimiento de Navarra.

Se halló en 1691 en el sitio de Montmelian bajo las órdenes de Mr. de Catinat; hizo despues las campañas de Piemonte y se halló en el Arbrun sitiado bonyca el año 1692; allí fué herido en una acción por la qual Mr. de Larray le hizo dar la patente de Capitan.

Halándose la villa de Piñe, el bloqueada por Mr. de Catinat, le mandó entrar en ella y lo hizo con el mayor valor y destreza: Pero habiendo tenido la desgracia de ser herido en una salida, fué preso y conducido á Turin y de allí á Milan, desde donde algún tiempo despues le hicieron marchar á Venecia para embiarle á perecer en Morea como lo habian practicado con otros muchos

prisioneros Franceses que ya habian transportado: Supo engañar la vigilancia de los que le conducian y se escapó, y estando ya para entrar en otros dominios donde se hubiera escapado en salvo, le bolbieron á cojer unos paisanos y le condujeron al Castillo de de Baudespi leguas de Milan donde se Allois á Milasiano hasta el año 1698 Carcel y luego lo venido á tomar posesion de este Principado el Principepearlo y para Principado servir á su Patria y á sus aliados, aceptó sus ofertas, despues de haver alcanzado el permiso de su Corte.

Luego que las tropas de Francia entraron en Italia, el Conde des Allois, pidió y consiguió licencia para servir bajo las órdenes de los Generales de su Nación, á los que puede decirse no fué inútil, ya por el conocimiento que tenia del País, ya por la lengua Italiana que poseia con perfección.

Mr. de Tessé que le habia conocido en tiempo del Bloqueo de Piñero, le quiso tener á su lado en el de Mantua y le sirvió con distincion: fué hecho Thesier Coronel y Coronel en el sitio de Vercei.

Continuó sirviendo en calidad de tal hasta el año de 1707 en que las tropas se retiraron de Italia. S. M. C. le pidió al difunto Rey y pasó á España, donde luego que llegó á Madrid el Rey le hizo Mariscal de Logis del Ejercito de Extremadura.

Fué hecho Brigadier de los Ejercitos en 1712 y habiendo pasado á Madrid el Rey le tubo el honor de dar las primeras lecciones de Mathematica al Principe de Asturias.

Estaba como queda dicho ocupado en el reconocimiento de las plazas fronteras de España con Portugal quando fué nombrado para el Gobierno de Melilla; recibió los despachos de 20 de Julio de 1715, con orden de pasar con la posible brevedad á Málaga á donde hallaria un Navio que lo esperaba para conducirle á Africa Partió inmediatamente y aunque tubo más de doscientas leguas que hacer en Pais que las Postas no estan tan bien arregladas como en Francia, llegó á Malaga el día 8 del mes siguiente.

(CONTINUARÁ)

## Sección árabe

وحيث خرجت جيوش العساكر الصليبية  
 ليهي شكر  
 بعث لهم الفايذ البشير الا تبعلوا معه  
 ما كنتم تبعلوا قبل هذا اعلموا انكم اذا تعرضتم  
 له بيا كنتم في اعداءه بتصيبكم محنة التي  
 لا دوا لها ولا تبعلوا معه الا اكنير لانه ما  
 من مراده بذلك الا ان يدي دارة على  
 ما انتم عليه اليوم من الراي الذي حين  
 ملافة معكم في معادنا قال لي وما جوابهم  
 على ذلك التي قدمت به اليهم واعدت

له اكنير كما كان ولذلك اراد ان يصنع  
 ذلك ليحفظي مد انتم عليه انكم اذا تبعلتم  
 ا يولي من هو فادم وادا حاربتموه  
 ولاكن  
 تنجرا بفرسكم واهليكم كلها واهمدوا  
 انجن تدلوا خيرا كثيرا معه انه ما يشد  
 بالجنوسب اللخرن وها هم اليوم بربحون  
 الكنوز التي كنت ظفقت عليهم وعلى  
 الجميع كل واحد ما يحصل له من الرشح  
 في اليوم وتركوا ما كان اصابهم من  
 الهجين من الامور كلها وقرروا ذلك  
 للسلطان وما يعمله جازي عينا ولا لنا الا ما  
 يامر به الامير وينهي عنه ونطلب الله ان  
 يهد له يد النصر على من طغى ووصى  
 ونحن على عهد الله والسلام

## El texto árabe

Sobre la entrevista del Bachir Ben-Senah con los kabileños de la harka.

DE MARRUECOS

## COBRANDO TRIBUTOS

De orden de Maley Hafid se está cobrando en todo el Imperio un enorme tributo que, según se dice, está destinado á gastos de la campaña de Casablanca.

En Tánger se está llevando á cabo la cobranza con tal rigor, que se encarcela á los que no pagan y no tienen bienes conocidos.

Hasta los soldados del Saltán han tenido que pagar diez duros, no obstante su pequeño sueldo.

Las autoridades quisieron extender la tributación á los soldados de los tabores de policía; pero los instructores españoles y franceses reclamaron, quedando exentos del pago.

A pesar de esto, los cobradores intentaron hacer efectivo el tributo al cabo de la policía francesa en ocasión en que éste se hallaba de guardia en el zoco de fuera.

El cabo aprovechó la oportunidad para prender á los recaudadores y llevarlos atados al cuartel de la policía francesa, por desacato á la fuerza armada en funciones de servicio.

Las autoridades moras reclamaron, poniéndose en libertad á los presos.

Como compensación á que no pagan los soldados de la policía, se ha recargado el tributo en sus parientes próximos.

Todas estas medidas han causado el natural disgusto á la población moruna, que recuerda á la postre los días del reinado de Ab-el-Aziz.

Como, por otra parte, la contabilidad

moruna no lleva apuntes ni hay recibos ni comprobantes, la recaudación llegará mermada á manos de H. f. l.

Los sucesos del vecino campo han motivado en la estación telégrafica de Melilla un aumento en el servicio tan grande como nuestros lectores van á apreciar pasando la vista por los datos que á continuación consignamos.

En el mes de Julio se cursaron por la oficina de la calle de la Iglesia 13.062 despachos, con un total de 509.670 palabras.

En Agosto el número de partes llegó á 19.306 y en Septiembre á 21.993.

Hasta el 20 de Octubre, lo que desgracia pasaron de 17.000, lo que significa un crecimiento asombroso y progresivo.

La lectura de los datos expuestos será suficiente para que el público se haga cargo de la tarea verdaderamente abrumadora que han tenido y tienen sobre sí los funcionarios del ramo en esta Plaza.

Quando el proceso Dreyfus avasala curiosidad del mundo el Gobierno francés envió á Rennes cien telegrafistas, y en 1906 el de España destinó á la estación de Algeciras cuarenta empleados, que cursaron, no sin gran esfuerzo, el servicio.

La estadística oficial acusa en dicha última ciudad un curso de 53.121 en todo el referido año, y en Melilla, solo desde el principio de la campaña, se han recibido ó expedido cerca de 90.000 por solo diez y ocho oficiales.

Asusta verdaderamente el trabajo que sobre los funcionarios de telegrafos ha pesado, y admira como han podido realizar obra semejante, prestando con ella tan señalado servicio á la Patria que les debe gratitud por el esfuerzo hecho, bien merecedor de recompensa.

El tráfico eléctrico por Melilla sigue siendo vivísimo y sin embargo, según parece, el ministro de la Gobernación trata de disminuir el personal, cosa que si se hace, no podrá menos perjudicar al servicio, porque todas las fuerzas tienen su límite.

En nombre del público hemos de llamar la atención de la Dirección General de Comunicaciones sobre el particular, suplicando que no sea menudado el personal de esta estación, así como que se atienda al establecimiento de una comunicación más segura y más directa entre Almería y Madrid, pues la línea de la primera de las ciudades citadas á Granada se interrumpie con frecuencia, por su estado, á causa de los temporales de aguas.

Y hecho este ruego no terminaremos sin dirigir al competente Director de la estación D. Alberto Miret, y al laborioso é inteligente personal que sirve á sus órdenes, un apuro caloroso, por el trabajo que le va á cabo, no superado en ninguna ocasión en el mundo desde que el telégrafo existe.

## Cien pesetas á otras tantas cartas de soldados

D. José López Galdeano, director de «La España Moderna», envia desde Buenos Aires la siguiente carta al director de «La Epoca»:

Querido amigo: Mi mujer desea repartir 10.000 pesetas entre cien familias de soldados de Melilla que hayan recibido de sus hijos las cien cartas

que un Jurado designe como las más sentidas, las más patrióticas: las mejores, en fin.

Es seguro que todas guardarán las epístolas filiales escritas en esas penas circunscritas, y ninguna, si las estima merecedoras, dejará de enviarlas, copiadas u originales, al Jurado.

Quiere usted encargar, en mi nombre, la adjudicación de los premios á las Academias de la Lengua ó de Ciencias Morales y Políticas á la Asociación de la Prensa ó á cualquiera otra colectividad ó individualidad, que en concepto de usted pueda cumplir fácilmente esa misión?

A tal distancia de la Patria, me es imposible hacerlo personalmente. Escribo al Banco Hispano Americano de Madrid que ponga á disposición de usted la cantidad.

Dispense la molestia, y reciba un saludo nuestro muy afectuoso.—José Lázaro.

Buenos Aires, Octubre 1909.

La idea de los señores de Lázaro Galdeano, tan patriótica como original, será acogida con aplauso. En ella resalta el generoso propósito de hacer un donativo á cien familias de los valerosos soldados que tantas penalidades sufren en Melilla.

La realización del original concurso, sin embargo, no ha de dejar de ofrecer algunas dificultades, por su especial naturaleza.

En momento oportuno daremos á conocer las bases del concurso.

TESORO EN RONDA

En el Palacio del Rey moro

Un norteamericano, el Sr. Pesin, después de visitar varias ciudades de España y de admirar sus monumentos y recuerdos históricos, adquirió en Ronda el palacio llamado del Rey moro.

Hecho el trato correspondiente con el propietario, pasó la finca á poder del yanqui, que es hombre á quien acompaña la fortuna.

El Sr. Pesin ordenó á varios obreros que despojaron de cal los muros del vetusto edificio.

A poco tiempo los trabajadores empezaron á descubrir hermosos arabescos, y el norteamericano pensó si en el suelo podría hallar objetos artísticos relacionados con el primitivo origen del edificio, ordenando realizar excavaciones.

La sorpresa del yanqui y la satisfacción que se apoderó de su ánimo fué extraordinaria al ver que, como resultado de esas excavaciones, el pavimento abierto dejó ver una serie de grandes galerías, en forma de habitaciones, donde se encontraban multitud de riquísimas vasijas llenas de monedas de oro, plata y bronce, árabes y cristianas.

La noticia del descubrimiento causó tal impresión en Ronda, que para evitar la irrupción de las masas, el señor Pesin requirió el auxilio de las autoridades.

El yanqui ha ido á Madrid para poner el hecho en conocimiento del Gobierno y legalizarlo.

Veinte mil palabras por hora

Una casa constructora de aparatos de electricidad acaba de obtener patente de invención por un nuevo aparato de telegrafía, que permite transmitir claramente y en caracteres tipográficos ordinarios, nada menos que 20.000 palabras por hora, es decir, más de 80 palabras por segundo.

Para conseguir esta maravillosa rapidez de transmisión, es preciso preparar previamente por el aparato transmisor una cinta de papel como las usadas en la actualidad, pero en la cual son perforadas las letras en lugar de impresas.

A este fin se emplea un aparato especial que deja sobre una cinta la copia tipográfica del despacho, y sobre otra una segunda copia del mismo en letras perforadas.

Esta última cinta pasa, á modo de película de cinematógrafo, por entre una serie de agujas electromagnéticas de que está provisto el nuevo aparato telegráfico.

El contacto que se establece entre las agujas por los intersticios del papel perforado determina una corriente eléctrica que va reproduciendo las letras.

El nuevo sistema representa un paso gigantesco en el progreso de las comunicaciones telegráficas.

El inventor es alemán.

DONATIVOS

Interesante para las clases y soldados

Los soldados que á continuación se relacionan pueden pasar á recoger los donativos que, por conducto de «El Imparcial», ha recibido para ellos nuestro compañero D. Cándido Lobero:

Del periódico «La Unión», de Trujillo.—Sanidad Militar: Tomás González, 2'50 pesetas; Julián Montealegre, 2'50 ídem.

El Picazo de Júcar.—Regimiento del Rey: Pedro Blanco Gabaldón (hospital de Cádiz, 13 pesetas.—Esquadron de Lueitania: Mariano Pérez Vallés.

De Fernán Caballero.—Cazadores de Talavera: Victorio Socorro, 25 pesetas; José Antonio Ruiz, 25 íd.

De Fuentesado.—Regimiento de Saboya: Manuel Espinosa, 9 pesetas; Ildefonso Fernández, 9 íd.—Cazadores de Ciudad-Rodrigo: Rafael Torrecillo, 9 íd.—Sexto regimiento de ingenieros: Anibal Fernández Alonso, 9 íd.

De Higuera la Real.—Administración Militar: Juan Hernández, 11'25 pesetas.

De la villa de Noblejas.—Administración Militar: Eloy Gómez Vique, 10 pesetas.

Al marchar anteayer el director del «Heraldo», D. José Rocamora, dejó en poder de nuestro compañero Sr. Lobero las siguientes cantidades, que así mismo pueden pasar á recoger los interesados:

La Guardia (Toledo).—Segundo regimiento montado: Víctor Caviedos Cámara, 5 pesetas; Francisco Santiago Ruiz, 5 íd.

Pedro Muñoz (Córdoba).—Batallón de Talavera, cuarta compañía: Demetria Heredia Zarco, 18 pesetas.—Administración Militar: Tomás Merino, 18 ídem.

Puertollano.—Regimiento de León: Joaquín Weda Arribas, 13'30 pesetas.—Regimiento mixto de ingenieros: Alfonso Granje, 13'30 íd.

Elche de la Sierra.—Batería montada: Manuel Carcelero García, 33'80 pesetas; Juan A. López, 33'80 íd.

Santa Cruz de la Sierra.—Administración Militar, primera compañía: Antonio Moreno Casco, 8 pesetas.

Los soldados segovianos abajo expresados pueden también recoger las monedas completas que, por conducto del Sr. Rodao, ha recibido nuestro dicho compañero:

Reimundo Cristóbal, batallón de Arapiles, quinta compañía; Francisco Pascual, íd. de Arapiles, cuarta ídem; Emilio Velasco, batallón de Figueras, quinta compañía; Felipe San Idro Núñez, íd. de Arapiles, tercera ídem; Daniel Pascual Miguel, íd. de íd., primera íd.; Eladio Vela, íd. de íd., quinta íd.; Santos Domínguez, íd. de ídem, íd. íd.; Manuel Silvero Miguel, ídem de íd., segunda íd.; Pablo García Redondo, íd. de íd., tercera ídem.

Bazar Reina Victoria

DAVID J. MELUL

Completo y variado surtido en géneros de todas clases, perfumería de las mejores marcas, encajes, bordados y cintas. Juguetes y caprichos para regalos, paquetería, bisutería y quincalla.

Sombreros y gorras

Güesos de todas clases.—Loza, cristal y utensilios de cocina.

Efectos militares para nuevos uniformes

Muebles de Viena y del país.

Sastrea civil y militar

Objetos de fotografía, filtros de campaña, camas de campaña y termos.

Precios sin competencia.

Calle del General Chacel núm. 1

y Carretera del Buen Acuerdo, 2

Noticias varias

En honor de un héroe

El Centro del Ejército y de la Armada de Cádiz, ha encomendado al pincel del genial artista D. Federico Godoy, un retrato del heroico capitán de Cazadores de Llerena D. Rafael Moreno Guerra, que sucumbió luchando bizarramente en el funesto Barranco del Lobo, obra pictórica que figurará en lugar preferente del distinguido Centro á que perteneció como socio el bravo militar, al que profesaban la mayor estimación y cariño todos sus amigos y compañeros.

El director de la Academia de Infantería ha escrito á D. Juan Moreno Guerra, hermano del finado, pidiéndole un retrato de este y algunas prendas de su uso para que figuren en el Museo de aquel importante centro de enseñanza militar.

Sidi Ahmed el Hach

Al visitar esta posición el nuevo general de la Brigada D. Modesto Navarro fué recibido por el batallón de Estrella formado en columnas por compañías con los honores de ordenanza.

Después de revistar las faerzas, dedicó cariñoso saludo á la guarnición y tuvo frases de elogio para todos.

En la misma forma fué recibido en las demás posiciones que ocupa la brigada de Cataluña.

A Nador y Zeluzán

Ayer mañana marcharon á Nador y Zeluzán tres columnas al mando de los generales Tovar, Huertas y Muñoz Cobos, compuestas por faerzas de todas las armas y cuerpos auxiliares.

El general Marina montó á caballo á las once y media, acompañándole su Estado Mayor y ayudantes.

El cielo estaba cubierto amenazando lluvia todo el día, pero por fortuna no llovió.

Sin novedad llegaron todas las faerzas á su destino.

En las calles céntricas y sobre todo en la del General Chacel se notaba la marcha de las tropas, pues contrastaba su aspecto triston con el de los días anteriores.

Razones de prudencia que se alcanzarán á los lectores, nos vedan hoy ser más extensos. Mañana lo seremos.

Palabras del General Marina

Ayer hablamos con uno de los jefes de Nador recientemente sometidos.

Nos dijo que el General Marina se adelantó á sus deseos, pues ellos tan solo le expusieron la precaria situación en que se encuentran.

S. E. pronunció las siguientes frases:

«Quiero, que el primer surco que abráis en vuestra tierra ya pacificada, se lo debáis á España para que veáis los fines que persigue. España os regala un arado por cada yunta.»

Como le manifestáramos que carecíamos de simiente, contestó:

«No puedo regalárosla porque no se trata de dinero mio. Pero haré que se os facilite la necesaria á condición de devolverla en la próxima cosecha.»

Estas palabras nos causaron la natural emoción y alegría que se pusieron de relieve con las lágrimas que rodaron por nuestras mejillas.

Convoy

A Taurix fué ayer un convoy de víveres y municiones, llegaron sin novedad á su destino.

Valdepeñas en Melilla

La importante y conocida casa

Emilio Cornejo

de Valdepeñas, ha establecido recientemente en esta plaza un depósito de sus acreditados vinos, con el fin de poderlos ofrecer á sus consumidores en las excepcionales condiciones de bondad de clase y economía de precios que encontrará todo el que desee honrar con sus encargos en este nuevo establecimiento, situado en la

CALLE O'DONELL, NUMERO 9

(Barrio Reina Victoria)

MARQUES DEL REAL TESORO JEREZ Y COÑACS

Atlas Geográfico de España

«Colección de Mapas de las provincias y posesiones españolas» por D. Benito Chias y Carbó y otros cartógrafos.

Con el fin de facilitar el concienzudo estudio de la Geografía, y para que pueda hacerse de un modo fácil y práctico, la Casa editorial de Alberto Martín, Barcelona, ha empezado á publicar un «Atlas Geográfico Pedagógico de España», distribuido por cuadernos; el primero corresponde á la «Península Ibérica» y comprende un mapa general tirado á nueve tintas para que sirva de modelo y cuatro particulares comprendiendo la división por reinos y provincias, con iniciales señalando las capitales; el mismo mapa sin iniciales, otro orográfico ó hidrográfico, el de la red de ferrocarriles y el de carreteras.

Al dorso de cada hoja está impresa una descripción general de la parte geográfica correspondiente á cada mapa, y el pie del mismo el trabajo que con él debe ejecutarse.

Las provincias, tiradas aparte, á cada una se le ha dedicado un cuaderno con cinco hojas, una en colores y las restantes distribuidas en la misma forma y también con texto al dorso, que en el general de la Península.

Esta serie de cuadernos, á los que pudiéramos llamar «mapas mudos», son un auxiliar poderoso, no solo de los profesores, sino también de los padres que se afanan por completar la educación de sus hijos, y de suma utilidad para los que por sí solos estudian la Geografía de España.

Cada cuaderno vale cincuenta céntimos de peseta, y á los que adquieran toda la colección se les regalará un hermoso mapa de España y Portugal, tamaño 75 por 1000 y escala de 1:5.000.

Los pedidos pueden hacerse al editor Alberto Martín, Consejo de Ciento, 140, Barcelona, y en las librerías ó centros de suscripciones.

Se vende una casa en la calle de San Miguel (parte alta de la plaza).

Informarán en esta Administración.

Buen servicio Lo es por todos conceptos el prestado ayer por el Jefe de Policía de esta plaza.

El Sr. Alemán tuvo conocimiento que de la cebada amontonada en las inmediaciones de Ataque Seco habian sustraído diez sacos. Sin descansar un momento, dando pruebas de una actividad y celo que le honran, se averiguó el paradero de los efectos robados y el de las personas que en la comisión del delito habian intervenido, logrando esclarecer el suceso, que en los primeros instantes aparecía envuelto en el mayor misterio.

Los diez sacos de cebada fueron encontrados en un establecimiento del barrio obrero, cuyo propietario los adquirió á bajo precio.

Algunas horas después, eran detenidos los autores del robo, los cuales, sometidos á un hábil interrogatorio, cantaron de plano. El Sr. Alemán los entregó á las autoridades que han de juzgarles.

El industrial del barrio Obrero, ingresó en la prevención á las resultas del expediente que comenzó á instruirse ayer, por el juez militar.

La cebada sustraída, fué rescatada y puesta á disposición de su dueño.

Las eficaces gestiones del Sr. Alemán, en el asunto que nos ocupa, se han visto coronadas por el éxito, por lo que sinceramente le felicitamos.

Detenido

Ayer fué detenido un moro, que burlando la vigilancia de la policía, penetró en la plaza, de donde había expulso anteriormente.

Un «valiente»

Un sujeto embrigado, hizo uso de una navaja barbeta para agredir á una mujer.

Al escándalo que se produjo acudieron los agentes urbanos, quienes desarmaron al «valiente», ingresando en la «prisión».

Velada benéfica

Van muy adelantados los ensayos de las obras que ha de poner en escena el Cuadro Artístico de la «Unión Recreativa» en la velada benéfica que organiza y que tendrá lugar en los primeros días del próximo Diciembre.

Brevemente publicaremos el programa, que no carece de atractivos.

# TELEGRAMAS

## Créditos fallidos

La «Gaceta» de Madrid publica una R. O. conteniendo instrucciones con arreglo á las cuales las Delegaciones de Hacienda de las provincias deben examinar minuciosamente los expedientes de créditos fallidos, á fin de comprobar si se cumplió con exactitud la instrucción de 6 de Abril de 1890.

## Nombramiento

Publica también la «Gaceta» R. O. nombrando Asesor de la Comisaría de Seguros á Don Vicente Garcirim.

## Las Cortes

En los círculos políticos declábase hoy tomando por base la entrevista del señor Moret con los representantes de la Solidaridad Catalana, que aquel no se muestra muy propicio á reunir las Cortes.

Los amigos del Presidente del Consejo, sin embargo dicen que todavía nada se ha decidido sobre el particular.

## En honor de Francos

En el restaurant de Lardy ha tenido lugar el banquete ofrecido al exdirector de «Heraldo de Madrid» Sr. Francos Rodríguez por la Asociación de la Prensa.

## El General Imaz

Un telegrama de Barcelona participa que el General Imaz ha estado hoy en la Capitanía General cumplimentado al General Weyler.

## Se retira

De la Ciudad Condal participan que el diputado Sr. Hartado se ha retirado de la vida política presentando la renuncia del acta.

## La erupción del Teide

**Telegrama de un párroco.-La lava.-Otro cráter.-Temblores.Socorros**

Un telegrama oficial de Canarias da cuenta de que el cura párroco del Valle de Santiago participa que hoy se ha notado bastante aumento en la lava que gana en velocidad.

El torrente principal se divide en ramas á causa de la configuración del terreno.

Por la acumulación de materias se ha abierto una nueva boca en el Teide.

Los cráteres arrojan grandes cantidades de arena amarilla.

Los vecinos abandonan precipitadamente sus viviendas.

Se han enviado de Guis socorros para los damnificados.

## El Marqués de Figueroa

Participa de la Coruña que el exministro de Gracia y Justicia señor marqués de Figueroa está siendo visitadísimo, en la fuga, cercana á la capital, que ocupa.

Mañana se propone ir el Marqués al Palacio de los Condes de Pardo Bazán.

En los círculos políticos se afirma que el exministro presentará su candidatura por dicha ciudad.

Añádes que se celebrará en breve una asamblea conservadora, á la que se concede importancia.

Se asegura que el marqués hará de claraciones políticas.

## Hundimiento en un cementerio

En el cementerio de Algeciras se ha hundido una galería, á consecuencia de reblandecimiento de un muro por las lluvias.

Los nichos quedaron al descubierto. Se han dado órdenes para la inmediata reparación de la galería.

## Averías

Poco después de haber zarpado de Cádiz el «Numancia», sufrió averías que le obligaron á volver al puerto.

Tan pronto como le fueron reparadas las averías, salió de nuevo para Málaga.

## Desórdenes en el Ferrol

Ayer tarde, un grupo en actitud levantisca se presentó ante la Redacción de «El Diario Ferrolano».

Poco después era apedreado el edificio.

Los revoltosos se dirigieron al Círculo Católico y á la residencia de los jesuitas, apedreándoles también.

La causa de estos hechos estuvo en que el referido periódico se negó á publicar la esquila de defunción de la esposa del maestro mayor de maquinaria del Arsenal, por tratarse de un entierro civil, devolviendo el importe, que, sin haber advertido aquella circunstancia, había sido cobrado por el administrador.

La manifestación se formó después del entierro.

La guardia civil intervino, haciendo algunas detenciones.

## Monumento

En Cádiz se activan los preparativos para la inauguración del monumento de Moret.

Esperase la llegada de las comisiones que tienen anunciado el viaje.

## Cueva desplomada

Dicen de Las Palmas que se ha desplomado una cueva en Tarjama, resultando un muerto y siete heridos, todos pescadores.

## Los conservadores en Bilbao

En la Asamblea conservadora reunida en la capital de Vizcaya, pronunció un discurso el Sr. Ibarra, combatiendo duramente á los monárquicos que se unen á los republicanos enemigos de la religión y de la monarquía.

El Presidente dió cuenta de haberse llegado á una inteligencia con los carlistas.

## La casa de un rey moro

El súbdito americano Mr. Perin ha visitado á un notario, manifestándole que quería que se extendiese un acta de donación de la casa mora descubierta el rey de España, con excepción de las momias, que pensaba enviar á Muley H. fid.

El notario le contestó que la Constitución prohíbe hacer donaciones al rey.

Entonces Mr. Perin se disgustó, manifestando que concentraría medios para hacer la donación.

## La Exposición de Santiago

El exministro Sr. González Besada ha sido visitado por el Comité de la Exposición de Santiago, el cual le ha invitado á presidir la sesión de clausura, que tendrá lugar el próximo martes.

## Para los heridos

La señora marquesa de Cáceres ha girado 17.679 pesetas á la Junta Central de Señoras, como importe de lo recaudado para los heridos de la campaña.

## La Cordobesa

CABRERA Y COMPAÑIA

Calle del General Chacel (Barrio de Reina Victoria)

Establecimiento de chacinas, aceites y carnes frescas, al por mayor y menor.

## ÚLTIMA HORA

(POR EL CABLE)

De nuestra correspondencia la Agencia Fabra

## Consejo en Palacio

Como jueves se han reunido los ministros en Palacio bajo la presidencia del Rey para celebrar Consejo.

A la terminación, el Sr. Moret hablando con los periodistas, dijo que el Consejo había tenido relativa importancia, aun cuando no se había tratado de asuntos de política interior.

El Sr. Moret se ocupó exclusivamente en su discurso-resumen, en el examen de los sucesos mas culminantes del extranjero.

De un modo especial, el Presidente se fijó en el conflicto parlamentario planteado en Inglaterra con motivo de la discusión de los presupuestos generales del Estado, y sobre todo del régimen arancelario.

El Sr. Moret opina que la cuestión afectaría de un modo profundo á todas las naciones, si Inglaterra se decidiese á adoptar los principios proteccionistas.

Habló también el Presidente de otras cuestiones importantes, como la de los trast americanos, dedicando algunos párrafos del discurso al problema político de Finlandia y á los debates habidos en la Cámara francesa á propósito de la cuestión de Marruecos.

Respecto á la guerra de Melilla dijo el Sr. Moret que no se habían recibido noticias de interés.

## Firma

Terminado el Consejo de ministros, Don Alfonso firmó los siguientes decretos:

Nombrando Jefe de E. M. del Gobierno Militar de Melilla al Coronel D. Juan Picazo.

Nombrando Jefe de E. M. de la Capitanía General de Baleares al coronel D. Rafael Moreno.

Nombrando secretario del Gobierno Civil de Madrid á D. Manuel Novella Galvez.

## Aniversario

Con motivo de ser hoy el 24 aniversario del fallecimiento en el Pardo de Don Alfonso XII, toda la familia oyó misa en el oratorio de Palacio.

El marqués de Quintanar fué al Escorial con objeto de depositar una corona en la tumba del Monarca.

## La erupción de Canarias

Un despacho de Santa Cruz de Tenerife con referencia á noticias del Valle de Santiago, dice que se acentúa la marcha de la lava hacia el Norte con bastante velocidad.

En tres horas la corriente lávica ha recorrido dos kilómetros.

En el vapor «CAMION» han llegado á Santa Cruz varios fugitivos.

## Atentado

Participan de Teheran que en el camino de Vonebri han sido atacados dos generales, resultando muerto un cosaco de la escolta y varios heridos.

## Cambios del 25

París . . . . . 8'60  
Londres . . . . . 27'36

## A los cuerpos expedicionarios

La imprenta de  
EL TELEGRAMA DEL RIF  
confecciona toda clase de impresos á precios muy económicos.

## SECCION OFICIAL

## Junta de Arbitrios

ANUNCIO

Acordada por esta Junta la creación de un mercado provisional en la calle del General Margallo, solares que allí existen sin edificar, se hace saber por medio del presente, á fin de que los vendedores de carnes, pescados fritos, verduras y masas fritas que deseen instalar mesas en dicho sitio lo soliciten en el término de ocho dias á contar de esta fecha por medio de instancia dirigida al Excmo. Sr. General Presidente de esta Junta.

Melilla 22 de Noviembre de 1909.—  
D. O. de S. E., El vocal Secretario, Emilio Mármol.—Rubricado.

## Papas coloradas

Las mejores y más baratas, se venden en el almacén de vinos VIVA ESPAÑA á 13 pts. quintal.

Filtros para agua á 8 pts. Pueden probarse.

6, GENERAL CHACEL, 6

## CALZADO BARATO

Asombrosa realización tan solo por 8 dias  
PARA JEFES Y OFICIALES

Botinas negras de Ocarria de una pieza con espolón, las de 18 á 14 pts.

Botas parisien rojas, becerro vuelto con correa, su valor 18 pts., hoy 14.

Botinas becerro negro de una pieza, su valor 12 pts., hoy 9.

Botinas gamuza de 1.ª, una pieza, suela de cañamo á 6 pts.

Zapatillas becer (media bot) de paño á 4 pesetas.

Chanclos de goma para caballero, su valor 7 pts. hoy 5.

Botas de goma, altas, su valor 30 pesetas, hoy 20.

Visitad el establecimiento  
y os convenceréis de la exactitud del anuncio

Calle de Comisario Valero núm. 1

Una bandera encarnada indica el establecimiento.

## OBJETOS PARA CAMPAÑA

Malpartida Hermanos, S. en C.

Camas, cubiertos, vasos de aluminio, platos, filtros para agua, cantimploras, maquinillas para café, estuches neceser, utensilios de porcelana é infinidad de artículos para campaña.

Trajes de campaña confeccionados, tela para ellos, impermeables Cristian, camisas, calzoncillos, camisetas, calcetines, pañuelos de seda y algodón y las últimas novedades en tejidos de todas clases; quincalla, paquetería, bisutería, perfumería, objetos para regalos y muebles de todas clases.

Hay que visitar el gran «Bazar El Regulador» para convencerse de sus grandes existencias y precios módicos.

## Barrio Reina Victoria

Se vende Mesa de billar con su correspondiente juego de tacos, bolas, tequera etc. etc. R-zón, Gran Café Universal. 4 Pardo Lorchundi 4.

## HOTEL DE FRANCE

MADAME TORRES

Barrio de la Reina Victoria

Frente al Parque

Precios convencionales. On parle français.

## LOS EXTREMEÑOS

Calle del General Chacel

Despacho de carnes frescas,

embutidos y jamones

Butifarras estilo catalán, todas las noches.

Manteca destilada superior.

Lechoncillos á 2 pesetas kilo en canal

# PEDRO DOMECQ

Casa fundada en 1730

**JEREZ DE LA FRONTERA**

**Coñacs** monopolio, 1, 2, 3 cepas, y **FUNDADOR**

*Pídase en todas partes*

Depósito y Agente en Melilla **JOSÉ CABO** Santiago, 5 (Mantelete)

## PASTILLAS BONALD

CLORO-BORO-SODICAS CON COCAINA

De eficacia comprobada por los señores Médicos para combatir las enfermedades de la boca y de la garganta. Tos, ronquera, dolor, inflamaciones, picor, faras, ulceraciones, sequedad, granulaciones, afonía producida por causas periféricas, fetidez del aliento, etc. Las pastillas BONALD premiadas en varias Exposiciones científicas, tienen el privilegio de que sus fórmulas fueron las primeras que se conocieron de su clase en España y en el extranjero.

### Acanthea Virilis

Poliglicerofosfatada Bonald.—Medicamento antineurasténico y antidiabético. Tonifica y nutre los nervios, óseo muscular y nervioso y lleva a la sangre elementos para enriquecer el glóbulo rojo.

Frasco de Acanthea granulada, 5 pesetas. Frasco del vino de Acanthea, 10 pesetas.

De venta en todas las farmacias y en la del autor, Núñez de Arce (antes Gorguera) 17, Madrid. En Barcelona, Gigaza, 5.

### Elisir antibacilar BONALD

— DE —

Thiocolcinamo-vanádico fosfoglicérico

Combate las enfermedades del pecho.

Tuberculosis incipiente, catarros bronconeumónicos, laringo-faríngeos infecciones gripales, palúdicas, etc.

PRECIO DEL FRASCO. 5 PTAS.

## Servicios de la Compañía Transatlántica Española

### Línea de Filipinas

Trece viajes anuales, arrancando de Liverpool y haciendo las escalas de Coruña, Vigo, Lisboa, Cádiz, Cartagena, Valencia, para salir de Barcelona cada cuatro sábados, ó sean 2 Enero, 2 Febrero, 2 y 30 Marzo, 27 Abril, 25 Mayo, 22 Junio, 20 Julio, 17 Agosto, 14 Septiembre, 12 Octubre, 9 Noviembre y 7 Diciembre, directamente para Génova, Port-Saïd, Suez, Colombo, Singapur y Manila. Salidas de Manila cada cuatro martes ó sean: 1º Enero, 19 Febrero, 19 Marzo, 16 Abril, 14 Mayo, 11 Junio, 9 Julio, 6 Agosto, 3 Septiembre, 1 y 29 Octubre, 26 Noviembre y 24 Diciembre, haciendo las mismas escalas que a la ida hasta Barcelona, prosiguiendo el viaje para Cádiz, Lisboa, Santander y Liverpool. Servicio por trasbordo para y de los puertos de la costa oriental de África, de la India, Sava, Sumatra, China, Japon, y Australia.

### Línea de Cuba y Méjico

Servicio mensual a Habana y Veracruz, saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 20 y de la Coruña el 21 de cada mes, directamente para Habana y Veracruz. Salidas de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes, directamente para Coruña y Santander. Se admite pasaje y carga para Costafirme y Pacífico, con trasbordo en Habana al vapor de la línea de Venezuela-Colombia. Combinaciones para el litoral de Cuba é islas de Santo Domingo.

### Línea de New-York, Cuba y Méjico

Servicio mensual, saliendo de Génova el 21, de Nápoles el 23, de Barcelona el 26, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30 de cada mes, directamente para New-York, Habana y Veracruz. Regreso de Veracruz el 28 y de Habana el 30 de cada mes, directamente para New-York, Cádiz, Barcelona y Génova. Combinaciones con distintos puntos de los Estados Unidos y litorales de Cuba. También se admite pasaje para Puerto Plata, con trasbordo en la Habana.

### Línea de Venezuela-Colombia

Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 11, de Málaga el 13 y de Cádiz el 15 de cada mes, directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Puerto Limón, Colón, de donde salen los vapores el 12 de cada mes para Sabanilla, Curaçao, Puerto Cabello, La Guayra, etc. Se admite pasaje y carga para Veracruz, con trasbordo en Habana. Combina por el ferrocarril de Panamá con las compañías de navegación del Pacífico, para cuyos puertos admite pasaje y carga con billetes y conocimientos directos. Combinación para el litoral de Cuba y Puerto Rico. Se admite pasaje para Puerto Plata, con trasbordo en Puerto Rico, y para Santo Domingo y San Pedro de Macoris con trasbordo en la Habana. También carga para Maracaibo, Carúpano, Coroy Cumaná, con trasbordo en Puerto Cabello y para Trinidad con trasbordo en Curaçao.

### Línea de Buenos Aires

Servicio mensual, saliendo accidentalmente de Génova el 1, de Barcelona el 3, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7 de cada mes, directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires, emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el día y de Montevideo el 2, directamente para Canarias, Cádiz, Barcelona y accidentalmente Génova. Combinaciones por trasbordo en Cádiz con los puertos de Galicia y Norte de España.

### Línea de Canarias

Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 17, de Valencia el 18, de Alicante el 19 y de Cádiz el 22 de cada mes, directamente para Tánger, Casablanca, Mazagán, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife y Santa Cruz de la Palma, con retorno a Santa Cruz de Tenerife, para emprender el viaje de regreso el día 1.º, haciendo las escalas de Las Palmas, Cádiz, Alicante, Valencia y Barcelona.

### Línea de Fernando Póo

Servicio bimestral, saliendo de Barcelona el 25 de Enero y de Cádiz el 30, y así sucesivamente, cada dos meses, para Fernando Póo, con escalas en Las Palmas y otros puertos de la costa occidental de África y Golfo de Guinea. Regresando de Fernando Póo el 28 de Febrero y así sucesivamente cada dos meses, haciendo las mismas escalas que a la ida, para Cádiz y Barcelona.

### Línea de Tánger

Salidas de Cádiz: lunes, miércoles y viernes para Tánger, con extensión a los puertos de Algeciras y Gibraltar.

Salidas de Tánger: martes, jueves y sábados para Cádiz.

Estos vapores admiten carga en las condiciones mas favorables y pasajeros, á quienes la Compañía dá alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Rebajas á familias. Precios convencionales por camarotes de lujo. Rebajas por pasajes de ida y vuelta. También se admite carga y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por líneas regulares. La empresa puede asegurar las mercancías que se embarquen en sus buques.

### AVISOS IMPORTANTES

Rebajas en los fletes de exportación.—La Compañía hace rebajas de 80 por 100 en los fletes de determinados artículos, con arreglo á lo establecido en la Real orden del Ministerio de Agricultura, Industria y Comercio y Obras públicas de 14 de Abril de 1904, publicada en la «Gaceta» del 22 del mismo mes.

Servicios comerciales.—La asociación que de estos servicios tiene establecida la compañía, se encarga de trabajar en Ultramar los muestrarios que le sean entregados y de la colocación de los artículos cuya venta, como ensayo, deseen hacer los exportadores.

## SAN ANTONIO

Fábrica de Mosáicos Hidráulicos y Cemento Armado

DE

### Don Manuel Fernández Martín

Depósito de cemento de las mejores marcas conocidas.—Se hacen toda clase de encargos.—Precios económicos sin competencia.—Entrada libre.

Fábrica, Oficinas y Despacho: GRAN CAPITAN, núm. 9.—POLIGONO

## Banco de Cartagena

DE AHORROS

Cartagena, Murcia, Sevilla, Cádiz, Lorca, La Unión, Aguilas, Orihuela, Mazarrón, Sijena, Ceraveza, Alcazeta, Melilla, Tetuán, Yecla y Cádiz

Saldo anterior . . . . . Ptas. 10.732.944'17

Imposiciones durante la 1.ª

mana . . . . . " 655.339'13

Suma . . . . . " 11.418.303'30

Reintegros . . . . . " 336.821'45

Saldo . . . . . " 11.081.691'85

Madrid 9 de Octubre de 1905.

Sucursal en Melilla. Calle Granada núm. 10

## SAN MANUEL

Fábrica de mosáicos hidráulicos, cemento armado y piedra artificial

Depósito de cementos y cal hidráulica de la sociedad J. A. P. de Lalarque

### Manuel Amaya Ramírez

Almacenes, Fábrica y Oficinas: CARLOS DE ARELLANO.—MELILLA

Para 1.º de Diciembre

quedar abierto al público el nuevo establecimiento Restaurant de Oriente, y desde hoy se ofrecen camas.

CALLE DE CASTELAR, NUM. 3

El público hallará material nuevo, sano y esmerada asistencia.

CASTELAR NUM. 3

Restaurant Oriente

### La Española

FONDA Y RESTAURANT

Carlos de Arellano 1-Buen Acuerdo

### Atencion

Compra y venta de muebles y alquileres

General Chacel, núm. 4

REINA VICTORIA

**Se alquila habitación con camas, calle de la Iglesia, 4.**

### ¡ALTO!

Nueva apertura del Establecimiento de la Compañía DHANAMALL CHELLARAN

Calle General Chacel

Gran Bazar indio, chino, japonés, turco, egipcio, sudanés, persa y marroquí. Artículos variados de plata

Precios muy moderados